



T.C.
ANTALYA MURATPAŞA BELEDİYESİ
Dış İlişkiler Müdürlüğü

G-4

Sayı : E-15459628 - 020 - 397
Konu : Macaristan Szigetvar Kardeş Kent
Protokolü

07/12/2022

BAŞKANLIK MAKAMINA

İlgi : Szigetvar Belediyesi 28.11.2022 tarih ve 01-4/259-5/2022 sayılı yazısı.

Belediyemizin, Kaleiçi Old Town Festivali sayesinde oluşan uluslararası işbirliği ağı genişlemeye devam etmektedir. Macaristan Szigetvar Belediyesi son 3 yıldır Kaleiçi Old Town Festivaline katılım göstermektedir. Tarihi ve kültürel bağlarımızın bulunduğu bu kentle karşılıklı ziyaretlerle şehirler birbirini tanıma imkanı bulmuş ve ikili ilişkiler gelişmiştir. Ayrıca bu yılki Kaleiçi Old Town festivali kapsamında Macaristan Pecs Üniversitesi ile Akdeniz Üniversitesi arasında yapılan görüşmeden işbirliği kurulması niyeti belirtilmiştir.

İki kent arasında gelişen ilişkiler ışığında Macaristan Szigetvar Belediye Meclisi 24 Kasım 2022 tarihinde Muratpaşa Belediyesi ile 'Kardeş Kent Protokolü imzalama kararı almıştır. Kültürel miras, çevre, turizm, eğitim, spor ve kültürel alanlardaki paylaşımların artmasına, her iki şehrin tanıtımına, iki kentte yaşayan halkların karşılıklı anlayış, saygı ve dostluğunun gelişmesine katkı sağlayacağı düşünüldüğünden Muratpaşa Belediyesi ile Macaristan Szigetvar Belediyesi arasında "Kardeş Kent Protokolü" İmzalanması için Belediye Başkanı Sayın Av. Ümit UYSAL'a yetki verilmesi konusunun,

Meclise havalesini arz ederim.

Uygun görüşle arz ederim.
Oya KANSU
Belediye Başkan Yardımcısı

Vural KORKMAZ
Müdür Vekili

MECLİS'E
07/12/2022

Av. Ümit UYSAL
Belediye Başkanı

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Belge Doğrulama Kodu: 5119896~MTE5NzQ0NzM2ODky Belge Doğrulama Adresi: <https://ebelediye.muratpasa.bel.tr/webportal/webportal/ebyidkontrol.php?ebyid=5119896~MTE5NzQ0NzM2ODky&BelgeyiUretenIdare=MuratpasaBelediyesi&BelgeSayisi=&BelgeDogrulamaKodu=5119896~MTE5NzQ0NzM2ODky>



FENER MAH. TEKELİOĞLU CAD. NO: 63 07160
MURATPAŞA/ANTALYA MURATPAŞA/ANTALYA
Çağrı Merkezi: 444 8 007 (30) hat
e-posta: info@muratpasa-bld.gov.tr
www.facebook.com/belediyemuratpasa

Ayrıntılı Bilgi İçin İrtibat: V. KORKMAZ
Telefon No: 0242320222
Web: www.muratpasa-bld.gov.tr
www.twitter.com/MuratpasaBld
EBYS Evrak No : 5119896





SZIGETVÁR
A LEGHŐSIESEBB VÁROS
CIVITAS INVICTA

SZIGETVÁR VÁROS POLGÁRMESTERE

Ügyiratszám: 01-4/259-5/2022.

Subject: establishment of town twinning
Dated: Szigetvár, 2022.11.28.

to Mr. Ümit UYSAL
Mayor of Antalya Muratpaşa Municipality

Dear Colleague,

First of all, I would like to thank you again for your kind hospitality at the Kaleiçi Old Town Festival. I congratulate you for the event, I am sure that not only Szigetvár but all the towns will be happy to remember this great event.

I am pleased to inform you that, in accordance with our personal meeting on 15 October, I submitted the issue of a twinning agreement between Antalya Muratpaşa and Szigetvár to the city council of Szigetvár, and the representatives of our city unanimously supported it and authorised me to prepare the agreement.

If the Antalya Muratpaşa Municipality is still open to the question of establishing a twinning relationship, I would like to ask you to prepare the draft agreement together.

At the same time, I am pleased to inform you that following the visit of Professor Dr. Norbert Pap in October, the University of Pécs is also planning to open up to Antalya Akdeniz University in order to establish a hopeful cooperation.

Sincerely:

Dr. Péter Vass
Mayor of Szigetvár City Municipality



SZIGETVAR BELEDİYE BAŞKANLIĞI

Szigetvar, 28.11.2022

Sayın Ümit UYSAL
Antalya Muratpaşa Belediye Başkanı

Değerli Meslektaşım,

Öncelikle, Kaleiçi Old Town Festivali'ndeki nazik misafirperverliğiniz için tekrar teşekkür etmek isterim. Sadece Szigetvarın değil, diğer tüm katılımcı şehirlerin de bu harika etkinliği yad etmekten mutluluk duyduklarından eminim.

15 Ekimdeki özel görüşmemize istinaden, Antalya Muratpaşa Belediyesi ile Szigetvar arasında kardeş şehir protokolü konusunu Szigetvar şehir meclisine sunduğumu ve meclis üyelerinin oy birliği ile bunu desteklediklerini ve bana protokolü hazırlama yetkisini verdiklerini bildirmekten memnuniyet duyuyorum.

Eğer Antalya Muratpaşa Belediyesi bu konuya hala olumlu bakıyorsa taslak sözleşmeyi birlikte hazırlamayı teklif etmek isterim.

Aynı zamanda, Profesör Doktor Norbert Pap'ın Ekim ayındaki ziyaretinin sonrasında Pecs Üniversitesinin de Akdeniz Üniversitesi ile işbirliği kurmak için girişimde bulunmayı planladığını memnuniyetle belirtirim.

Saygılarımla,

Dr. Peter VASS
Szigetvar Şehri Belediye başkanı